

COMMUNE DE BRISCOUS  
— N° 11 —

# ELEAK

OCTOBRE · NOVEMBRE · DÉCEMBRE

2021 se termine sur une note que l'on aurait voulu optimiste mais... Dans ce numéro d'Eleak nous allons cependant relater la vie qui a repris durant ce dernier trimestre. Vie marquée, malgré tout, par le respect de consignes sanitaires quelque peu contraignantes mais tellement nécessaires. Le programme de la salle de spectacle s'est étoffé au fil des mois. Les assemblées générales d'associations ont pu se dérouler, les activités culturelles et sportives ont repris, les fêtes des Salines, bien qu'un peu écourtées, ont eu lieu et l'Espace Culturel Bixintxo vibre à nouveau.

Durant ce mois d'octobre, le village avait opté pour la couleur rose et participé à la campagne nationale Octobre Rose au travers du dispositif : Mairie Rose. Les associations sont à nouveau à l'ouvrage pour vous proposer un panel varié d'activités physiques et culturelles auxquelles nous vous invitons à participer ; au passage remercions les bénévoles qui les animent. Parmi les bonnes nouvelles, le marché de Noël dont nous étions privés se prépare et se déroulera les 18 et 19 décembre. D'autres animations vous attendent au cours de ces prochains mois, vous en découvrirez les détails à la lecture de ce dernier bulletin de l'année. Cependant la situation sanitaire évoluant rapidement, l'agenda proposé risque de subir des modifications. Toute l'équipe de rédaction vous souhaite une bonne lecture d'Eleak ainsi qu'une agréable fin d'année. Urteburu on deneri.

**DIRECTRICE DE PUBLICATION**  
Fabienne AYENSA

**EQUIPE DE REDACTION**  
Christine CHEVERRY PALUAT,  
Cédric DESTREBATS,  
Agnès ETCHEBARNE,  
Fabienne ETCHEGARAY,  
Anne Marie JOCOU,  
Sébastien LASSEGUETTE,  
Nathalie MARSAUDON,  
Baptiste FAYTY,  
Frédéric PLEGUES,  
Katixa DUBARBIER,  
Marcel DUMARTIN

**IMPRESSION**  
Imprimerie  
du Labourd

**DISTRIBUTEUR**  
Distri Express 64

**INFOGRAPHISTE**  
Elena Eyherabide



[www.briscou.fr](http://www.briscou.fr)

[www.beskoize.fr](http://www.beskoize.fr)

[mairie@briscous.fr](mailto:mairie@briscous.fr)  
05 59 31 70 90

# LE MOT DE L'ÉLU

## Adjoint à la voirie et réseaux - Développement économique - Agriculture

Egun on deneri,

Quelques mots pour vous rendre compte de l'année écoulée.

Durant cette année 2021, divers travaux ont été effectués sur la voirie communale comme la réfection totale sur certains chemins :

- Arbaldeguia
- Leizarraga

Ou des réparations ponctuelles :

- Chemin des Crêtes
- Etxebekoborda
- Eyheraldia

Et encore la mise en sécurité pour d'autres :

- Liaison piétonne aux Salines
- Ithurraldia

L'ensemble représente un investissement de 200 000 Euros auxquels s'ajoutent 40 000 Euros de frais de fonctionnement (épareuse, curage de fossés, signalisation).

Concernant le chemin d'Ithurraldia, le sens unique descendant et la mise en place d'un cheminement doux nous semblent être les solutions les plus adaptées au vu des diverses contraintes (étroitesse de la voie, augmentation du trafic, vitesse excessive) et de l'évolution du quartier suite à la création des nouveaux logements du domaine Alorra.

Après quelques soubresauts et réunions, le nouveau sens de circulation aux jardins d'Harria a été validé par les habitants du lotissement. Un premier bilan sera fait dans le courant de l'année 2022.

Un travail commun entre élus et agents municipaux a permis l'élaboration d'un règlement de voirie qui servira de cadre aux nombreuses entreprises intervenant

sur la commune et simplifiera le travail de nos services administratifs. Un grand merci à Christelle DARROUY et Laurent DUPUY ainsi qu'aux membres de la commission pour leur investissement.

Le nouveau marché à bons de commande « Briscous-Ayherre » pour la période 2021-2024 signé avec l'entreprise COLAS nous permettra d'obtenir de meilleurs tarifs pour nos futurs travaux : commandes groupées et tarifs maîtrisés.

Un autre gros dossier ô combien essentiel pour l'avenir de Briscous : le devenir du magasin Vival.

Un comité de pilotage (mairie, CCI) en lien étroit avec Mme et Mr DOS SANTOS travaille à la reprise de ce commerce essentiel en se basant sur les résultats de l'enquête faite au printemps 2021.

Les producteurs locaux, nombreux sur la commune, seront aussi pleinement mis à contribution dans ce futur commerce.



N'hésitez pas à faire appel à eux, leur liste est disponible sur le site de la commune.

Consommer local est aussi un geste fort qui participe au bien-vivre ensemble et contribue au développement d'un territoire dynamique.

Ikus arte.

David Larreguy



## TRAVAUX

La salle du Conseil Municipal et les bureaux du CCAS ont subi des travaux importants qui ont duré quelques mois et ont inévitablement occasionné des perturbations dans l'utilisation de ceux-ci. Ces travaux ont porté sur le doublage et l'isolation au niveau des cloisons et du plafond ainsi que la remise aux normes de l'installation électrique. Les travaux concernant les bâtiments et équipements communaux effectués vous seront relatés dans le prochain numéro d'Eleak par l'Adjoint aux bâtiments Mr David Etchechury.



C'est en présence de Mr Larreguy porte drapeau, les pompiers d'Urt, l'équipe municipale, une classe de l'école Saint Vincent accompagnée d'enseignants ainsi que des enfants et parents que Mme Le Maire a honoré devant le monument aux morts la mémoire de tous les « Morts pour la France » et plus particulièrement ceux de Briscous.

La cérémonie a débuté par la lecture de la lettre de Mme Darrieussecq Secrétaire d'État auprès du Ministre de la Défense chargé des anciens

combattants.

Cette lettre nous rappelle les événements qui ont marqué ce 11 Novembre 1918. « derrière l'allégresse derrière le drapeau tricolore flottant aux fenêtres et les Marseillaises triomphantes, partout le deuil et les blessures inguérissables... » Elle mentionne aussi le transfert à ce jour du cercueil d'Hubert GERMAIN ultime compagnon de la Libération à la crypte du Mont Valérien.

S'en suit, le dépôt de gerbe par Mme Le Maire et 4 enfants, puis la

sonnerie « aux morts » laisse place à une minute de silence.

Pour conclure cette cérémonie, la Marseillaise étudiée en classe dans le cadre de l'éducation à la citoyenneté est entonnée par des élèves de l'école Saint Vincent accompagnés par les autres enfants et adultes présents. Mme Le Maire a remercié tous les participants avant de les inviter à partager un vin d'Honneur offert par la Municipalité.

## SECRÉTARIAT, MISSIONS PAR AGENT

### ATTACHÉ TERRITORIAL

Exerçant les fonctions de secrétaire générale

Poste occupé par

Madame Marie-Thérèse CURUTCHET

Missions du poste

Mettre en œuvre, sous la direction du Maire ou des élus délégués, les politiques déclinées par l'équipe municipale.

Gérer les moyens humains et financiers de la commune.



### SECRÉTAIRE ADMINISTRATIVE

Poste occupé par

Madame Christelle DARROUY

Missions du poste

Gérer les dossiers d'urbanisme et de voirie

Gérer le fichier électoral

Aider à la gestion du secrétariat général

Gérer le service entretien des locaux



### SECRÉTAIRE ADMINISTRATIVE

Spécialisée accueil

Poste occupé par

Madame Sonia VERGEZ

Missions du poste

Assurer l'accueil des administrés.

Aider à la gestion

du secrétariat général et du service urbanisme.



### SECRÉTAIRE ADMINISTRATIVE

Spécialisée accueil

Poste occupé par

Madame Linda ROMATET

Missions du poste

Assurer l'accueil des administrés

Aider à la gestion du secrétariat général

et participer à la gestion des moyens financiers de la commune.



### SECRÉTAIRE ADMINISTRATIVE

Spécialisée comptabilité

Poste occupé par

Madame Marie-Pierre SARHY

Missions du poste

Aider à la gestion

du secrétariat général.

Participer à la gestion des moyens humains et financiers de la commune.



### AGENT DU PATRIMOINE

Bibliothèque

Poste occupé par

Madame Magali URRIZA

Missions du poste

Assurer l'accueil du public, le prêt des livres. Equiper les livres. Assurer les

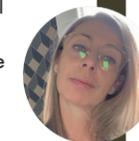
animations en bibliothèque

Mettre en place et/ou participer à des événements en lien avec l'activité de la bibliothèque et de l'Espace Culturel Bixintxo. Assurer la coordination des

demandes d'occupation de la salle de spectacle. Assurer la mise à jour du

site internet communal, du panneau

d'information et des réseaux sociaux.



## LA SEMAINE DU GOÛT UN CHEF ÉTOILÉ EN CANTINE

La Semaine du Goût est un rendez-vous important. Cette année, Julie MONJARET, cheffe du service de restauration scolaire, avait choisi de mettre à l'honneur les céréales. Pour l'occasion, elle avait invité un ami de longue date, Monsieur Xavier ISABAL, chef étoilé de l'hôtel restaurant ITHURRIA à Ainhoa. « Xavier travaille à partir de produits locaux ; il possède son propre jardin et un poulailler ; il a accepté de venir à Briscous, malgré son emploi du temps chargé, car il partage les mêmes valeurs concernant l'alimentation de qualité. Il se reconnaît dans la démarche " Manger bio et local " », nous a-t-elle confié. Ensemble, ils ont animé un petit atelier festif de pop-corn sucré-salé-caramel. Les enfants ont découvert la transformation du maïs brut et ont pu goûter le houblon. Le lendemain, l'équipe de restauration a proposé aux enfants une polenta bio élaborée à partir de maïs « Grand Roux Basque ». Il s'agit d'une vieille variété locale de maïs, presque abandonnée, qu'un minotier de BUSSUNARITS, de la ferme Idiartia, a décidé de relancer. L'équipe d'animation, associée à la manifestation, a sensibilisé les enfants des accueils périscolaires et de loisirs aux différents types de céréales en confectionnant gâteaux et biscuits pour des goûters « faits maison » à base de céréales. Cette Semaine du Goût aura permis à nos jeunes écoliers de découvrir les vertus des diverses céréales.

## SEMAINE BLEUE SOIRÉE INTERGÉNÉRATIONNELLE

A l'occasion de la Semaine Bleue, semaine des retraités et des personnes âgées, la Commission Action Sociale avait décidé de proposer une soirée intergénérationnelle. Seniors et adolescents de la commune avaient ainsi rendez-vous, le 06 octobre dernier à l'espace culturel Bixintxo, pour partager une soirée conviviale. Au programme : belote et autres jeux de stratégie... de quoi faire chauffer les méninges, puis une petite collation a été proposée avant la diffusion du film « Tout le Monde debout », dans lequel les acteurs Franck DUBOSC et Alexandra LAMY abordent avec humour le thème du handicap. Une agréable soirée, très appréciée par les participants de tous âges. Rendez-vous est fixé pour l'année prochaine.

PE

## STAGE « CONNECT SÉNIORS »

Après la conduite en sécurité autour d'un rond point, le stage : « Connect Séniors » a eu lieu sur deux vendredis, en octobre. Une dizaine de séniors de la commune se sont familiarisés avec la tablette numérique. Quitter ses peurs face à l'outil et tester de nouvelles fonctionnalités voilà le programme des deux journées passées. Comprendre qu'une pratique régulière permet

de se libérer. Avec l'aide de formatrices du CIAPA (département des Pyrénées atlantiques) les participants ont pu : Transférer des données, utiliser des sites (CPAM, points du permis...), faire une demande sur un site gouvernemental, ranger des dossiers et tout cela dans la bonne humeur.

Zonbeit urtez geroz, urriaren bigarren igandean, gure seaska hustea antolatzen dugu. Aurten, hunen kari, berriz elkartu gira eta 40 bat erakusleer harrera egin diegu. Aukera izan da afera onen egiteko, armairuak husteko edo betetzeko eta taloak jateko, dena giro onean. Urte bukaerako pestentzat, Beskoitzeko eguberriko merkatuan berriz elkar ikusiko dugu, liburu, DVD, CD eta heziketa joko erakusmahaiarekin. Gainera, abenduaren 23an, ikastolaren gogoia ekoizleak aitzinean ematea da: partaidetzak « Friandises » (txokoleta eta gozokiak) eta « Kipett » (etxeko garagardoak) baina ere kapoien salmentarekin. Salmenta guzi hauek garrantzi suak dira gure ikastolarentzat eta parte hartuz, azkarki laguntzen gaituzue. Bestalde, muslariak, oraindik martxoaren 6a, igandea, erreserba ezazue, gure mus lehiaketan parte hartzeko, Xirrista gelan. Azkenik, gure ikastolari buruzko informazioak nahi baldin badituzue, ate idekiak antolatuko

ditugu, martxoaren 13an. Ez duda oraindik gurekin harremanetan sartzeko, gure salmentetan parte hartzeko (ikastaitamak@gmail.com mailaren bidez) eta Beskoitzeko Ikastola facebook-en bidez gure ikastolako berriak segitzeko.

Ondoko egunak arte !

### Le plein de projets avec l'ikastola !

Notre traditionnel Vide-poussettes, organisé depuis de nombreuses années le 2<sup>e</sup> dimanche d'octobre au Lokarri, fut l'occasion de se retrouver et d'accueillir une quarantaine d'exposants pour dénicher de bonnes affaires, vider ses placards et se régaler avec de bons « talo » dans une ambiance conviviale. Avec l'arrivée des fêtes de fin d'année nous vous retrouverons lors du Marché de Noël de Briscous avec un stand de livres, DVD, CD, jeux éducatifs. Par ailleurs, l'ikastola a à cœur de mettre en avant les producteurs : partenariats avec « Friandises » (chocolats et confiseries)

## PROIEKTU ANDANA BAT IKASTOLARENTZAT

et « Kipett » ( bières artisanales) mais aussi vente de chapons le 23 Décembre. Toutes ces ventes sont importantes pour l'ikastola et en y participant vous pouvez nous soutenir activement. De plus, pour les amateurs de Mus réservez dès maintenant dans votre agenda la date du dimanche 13 mars pour participer à notre tournoi qui aura lieu à la salle Xirrita.

Enfin sachez que si vous souhaitez avoir des renseignements sur notre ikastola une journée portes ouvertes aura lieu le 05 mars.

Mais d'ici là, n'hésitez pas à nous contacter, à passer commande pour nos ventes partenaires, (via le mail ikastaitamak@gmail.com) et à suivre notre actualité sur notre page Facebook Beskoitzeko Ikastola.

Beskoitzeko Ikastola

## «METS TES BASKETS ET BATS LA MALADIE» AVEC LES ÉLÈVES DES SALINES

Dans le cadre de la campagne 2021-2022 de l'association ELA (Association Européenne contre les Leucodystrophies), les élèves des Salines ont participé le 18 octobre à la dictée nationale et à la course solidaire.

L'édition de cette année avait pour thème : « Objectif Lune » ! Le but : parcourir 500 millions de pas et décrocher la Lune pour les enfants malades. Les élèves ont prêté symboliquement leurs jambes aux enfants malades qui ne peuvent plus s'en servir. Collectivement, sur une boucle entre l'école et Lokarri, ils ont parcouru 402 kilomètres. Les enfants ont également collecté des dons dans leur entourage pour aider des programmes de recherche et apporter du soutien aux malades et à leur famille.

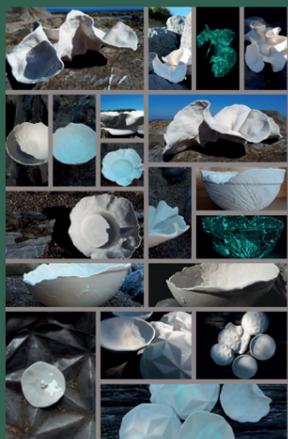
Un grand bravo à tous ces champions.

Ecole des Salines



# NOUVEAUTÉS

## COMMERCANTS | ENTREPRISES | ARTISANS



### PRÉSENTATION D'UNE ARTISTE

On peut voyager sans quitter Briscous. Vallérie De Bykowska artiste céramiste mais pas que, elle peint et écrit. Orpheline de four depuis plus d'un an, il est cependant possible de découvrir son book sur son site. On perçoit dans ses créations beaucoup de poésie, de légèreté et de spiritualité. L'art de la table, où le côté japonais de Vallérie s'exprime dans des formes pures et zen. Des assiettes, bols et des plats aux lignes parfaitement imparfaites en terre sombre de xing ou en grès, des services qui ont été présentés sur des tables de chefs étoilés ! Elle propose également des « bijoux de jardin » aux courbes singulières en grès non gélif. Pièces décoratives de grande taille qui sublimeront un coin de jardin ou de terrasse. Des coupes de dimensions variables en faïence blanche émaillée d'un pigment photo luminescent qui dans le noir jusqu'au bout de la nuit rend l'objet présent, c'est magique ! Nous aurons certainement l'opportunité de rencontrer cette artiste et d'entrevoir une partie de ses œuvres au marché de Noël de Briscous.

NM

### VIVAL

Bonne rentrée à toutes et tous ! C'est la saison des vendanges, voici venu le temps du raisin Chasselas, Muscat d'origine France et de l'Italia pour les amateurs de grosses baies bien croquantes et juteuses. Régalez-vous aussi avec la nouvelle récolte de pommes : la Golden est déjà là, la Reine des Reinettes si savoureuse pointe son nez, viendront ensuite la Gala, la Canada puis la Chantecler pour finir avec la Pink Lady et encore bien d'autres variétés, uniquement des pommes françaises au VIVAL de Briscous. Quand l'automne pointera son nez, au rayon traiteur, la saison des palombes s'annoncera, ne manquez pas de goûter le salmis ! Mais l'été n'est pas fini, continuez vos grillades en famille ou entre amis avec saucisse, merguez et boudin maison. Bon appétit !

### SARL Labat-Bonnet

#### Artisans Plombier



06 68 18 23 91 06 15 63 34 00

La SAS LABAT BONNET auparavant basée à Lahonce est devenue depuis peu la SARL LABAT BONNET basée à Briscous. L'effectif de l'entreprise est actuellement de trois personnes; Deux plombiers associés, (Julien Labat et Sylvain Bonnet) et aussi une secrétaire (Fanny Labat) l'épouse de Julien. L'entreprise est spécialisée dans la plomberie, le chauffage, la climatisation, et toutes les énergies renouvelables. N'hésitez pas à contacter ces professionnels pour leurs compétences en cas de besoin.

CD



### FRIANDISES

Avec un CAP chocolatier confiseur en poche et un tout nouveau laboratoire situé à Briscous Les Salines, Marie Pierre a le plaisir de vous proposer des confiseries et chocolats totalement artisanaux. Pâte de fruits, nougat, caramel, pâte d'amande, truffe, chocolat, pâte à tartiner et NOUNOURS guimauve (produit phare de sa production) sont fabriqués manuellement et proposés en sachet ou en boîte pour offrir, sous le nom commercial « FRIANDISES ». Pour passer commande ou pour tout renseignement on peut l'appeler ou la contacter par mail ou sur Facebook. Vente en vrac, coffrets personnalisés, événements, Marie Pierre est à votre écoute. Pour les fêtes de fin d'année, n'hésitez pas à la contacter pour découvrir l'offre de Noël.

Contact :  
0619160334  
themarythe@sfr.fr  
Facebook : Friandises

### SALON L'COIFF

Noël se prépare !! Vous êtes en panne d'idées cadeaux à offrir ? Pas de panique : des bons cadeaux vous attendent au salon pour gâter vos proches. Pour plus de renseignements et pour la prise de vos RDV : 0559317720 ou sur Planity.com Le salon L'Coiff vous souhaite d'excellentes fêtes de Noël et vous présente ses meilleurs vœux pour l'année 2022.

### JOANTO

Les fêtes de fin d'année 2021, la BIXINTXO 2022 arrivent à grands pas. Comme chaque année le restaurant sera fermé le soir du réveillon le 24 décembre 2021. Nous serons ouvert le jour de Noël ainsi que le soir. Le dimanche 26/12/21 étant ouvert le midi.

Le restaurant sera ouvert pour le réveillon du 31/12/21 ainsi que le 1<sup>er</sup> janvier 2022 midi et soir. Le dimanche 02/01/22, le service du midi sera le dernier car La Maison Joanto prendra 15 jours de congés du lundi 03/01/22 au lundi 17/01/22. Des congés bien mérités ! Ils nous permettront de bien nous reposer pour revenir tonitrueux pour animer la Bixintxo 2022

Petit rappel : Bixintxo, Saint Vincent, protecteur de Briscous, mais aussi protecteurs des vigneron. L'un des animateurs de la maison Joanto ne pouvait s'appeler que Vincent ! Il se fera un plaisir d'animer cette Bixintxo 2022.

Nous vous tiendrons au courant très prochainement des festivités, elles seront réalisées en étroite collaboration avec le comité des fêtes et surtout en fonction des règles sanitaires du moment.

A tous les beskoiztar, toute l'équipe Joanto, vous souhaite de très bonnes fêtes.

### KARINE COIFFURE

Le salon propose divers coffrets, huile et soin, à offrir pour ces fêtes de fin d'année. Ainsi que des bijoux fantaisie, foulards, sacs à main...et bons cadeaux.



### TABAC PRESSE

Pour le tabac presse «Les fêtes approchent, et les coffrets cadeaux arrivent au tabac, n'hésitez pas à venir les découvrir.

### NATUR'EL

En exclusivité pour Noël, gâtez vos proches avec le Nouveau soin corps « Rituels Soins du Monde ». Retrouvez dans ce soin tout notre savoir-faire ainsi que des textures étonnantes, pour des instants de relaxation intense et d'évasion lointaine !

Pour prolonger ce voyage olfactif et sensoriel, vous pouvez compléter ce soin à domicile avec la gamme corps : gommage, baume et lait afin de ravir les peaux les plus sèches ! Découvrez le soin visage « Beauté Soyeuse » édition limitée : Haute Couture pour Noël ! Offrez un moment détente pour une sensation enveloppante avec des textures de soie, de cachemire et de dentelle ! Cette fin d'année est le bon « timing » pour faire plaisir à vos proches et vous assurer d'un instant de lâcher prise !

Chaleur ? Vapeur ? Eucalyptus ? Vous avez deviné ! Le Hammam du Salon Natur'el est ouvert et vous accompagnera cet hiver dans vos soins ! Entre amies ou même pour soi, offrez un instant bien-être qui aura de nombreux bienfaits pour le corps et l'esprit...

Le Salon Natur'el vous prépare de nombreux cadeaux à offrir pour cette fin d'année (bijoux Ikita, vernis CND, pochettes, maquillage...). Bonnes Fêtes à toutes et tous !

### Anne Rozès

Du lundi 13 au lundi 20 décembre, profitez d'une remise de **-10% sur le foie gras en boutique.**

Route Hasparren, Mendiko Borda, 64240 Briscous



### VV TRANSPORT

Il est une entreprise dans notre village qui poursuit depuis bientôt quatre ans son petit bonhomme de chemin, avec l'acquisition de deux camions-bennes 8x4 et plus récemment un semi-remorque qui traversent chaque jour nos chemins et nos routes.

C'est un enfant du village, Vincent VEILLAT qui est à l'origine de ce projet. A près de 30 ans, Vincent reprend des études pour obtenir un BTS et une Licence de transport qui lui permettront de s'installer transporteur routier.

Aidé de sa maman, salariée administrative de sa société, Vincent ne cesse d'étendre sa clientèle, allant du particulier pour des transports de terres, cailloux ou enrobés jusqu'aux entreprises de BTP bien connues dans notre région. Il vient d'embaucher un nouveau chauffeur Benoît pour pouvoir honorer ses commandes. V.V.TRANSPORT remercie sa fidèle clientèle pour son soutien pendant les mois de pandémie et reste à la disposition de tous pour assurer tous travaux de transport.

617, Chemin Ospitalia  
64240 Briscous  
06 60 75 50 09  
06 84 16 88 18

BF

# OCTOBRE ROSE

Comme tous les ans, les petits rubans roses et les parapluies ont fleuri partout en ce mois d'Octobre.

Assez logiquement, la Municipalité de Briscous a voulu s'associer et s'investir dans cette campagne d'information et de prévention du cancer du sein.

Soutenue par les commerçants, mais aussi les associations du village, Tiipi-Tiapa, Argiarte, Los Amicos, le Secours Catholique, elle a donc pu organiser sa 1ère marche rose le Samedi 23 Octobre.

Première édition couronnée de succès puisque 160 marcheurs ont

répondu à l'invitation et participé à cette marche familiale et conviviale sur deux circuits de 4 et 9 km.

Le verre de l'amitié offert par la Municipalité à l'issue de la marche a clôturé la matinée.

Au-delà de la plaisir de se mobiliser pour une telle action, la vente de tee-shirts, la générosité des participants et des dons chez les commerçants ont permis de récolter environ 1000 euros qui seront versés à la Ligue contre le Cancer.

Merci donc à chacun des acteurs de cette initiative, et on se dit « rendez-vous dans un an ».

AMC

## PIERRE DOURISBOURE

Ce samedi 06 novembre, était honoré le père missionnaire : Pierre Dourisboure.

Une plaque commémorative sur la façade de la maison « Menta », rappelle que ce missionnaire originaire de Briscous a vécu dans la maison Menta.

Il consacra 40 années de sa vie à l'évangélisation certes mais aussi à l'aide au peuple Banhars (Vietnam actuel), peuple démunis, vivant dans les montagnes et la jungle. Pierre Tis, père Banhar était à Briscous pour l'occasion, il a participé à la bénédiction de la plaque et avec Henri Duhau a mené une conférence sur la vie du père Dourisboure. Sur fond de musique du pays « Banhar » et à l'aide de photos le public invité a pu se plonger dans cette ambiance exotique.

Autour d'un pot de l'amitié, les échanges ont pu continuer. Lors de la cérémonie religieuse du dimanche, nous avons également entendu des mots du vocabulaire Banhar et il est bon de préciser que Pierre Dourisboure a aussi élaboré pendant 30 ans un dictionnaire français-banhar.

La persévérance, la foi en sa mission, imposent le respect et l'admiration de ce Beskoiztar hors norme.

CCP

## GOXOKI

Marqués par la crise sanitaire qui a représenté un moment de déstabilisation au sein de notre association nous avons réagi pour les derniers mois de l'année puisque nous pouvons dresser un bilan positif de reprise.

Première sortie le 23 Septembre : visite de la demeure Basque Arnaga d'Edmond ROSTAND (l'auteur de Cyrano de Bergerac) et parcours découverte des jardins (Le petit Versailles en plein cœur du Pays Basque).

Après un déjeuner copieux et festif au restaurant Aldaburua à Larressore, direction l'atelier du Makhila chez BERGARA, 200 ans de tradition familiale, le makila objet de décoration, et compagnon de marche, est porteur de valeurs et de reconnaissance, c'est vraiment un des symboles du Pays Basque.

Retour par Cambo avec un arrêt au musée du Chocolat Puyodebat.

Le 18 novembre : repas palombes col de Gamia à Bussunarits.

Dates à retenir :  
Le 15 janvier 2022 Assemblée générale Goxoki.

Président Goxoki.

PM

## FORUM DES ASSOCIATIONS

Le public nombreux a prouvé que le forum des associations du 12/09 avait toute sa place dans notre village et qu'il avait manqué. Une vingtaine d'associations présentes ont animé cette matinée. Du sport (pelote, foot, judo, rugby, tennis, gym, yoga, combat médiéval...), de la culture (danse moderne, folklorique, échec, peinture, musique...), du loisir (voyage, visite, repas...), ont permis de trouver des idées pour l'année. Avec la proposition des parents d'élèves de l'Ikastola et de Laguntza Etxerat, les enfants seront bien accueillis. Le café et des friandises étaient offerts par la municipalité, la musique du groupe « Les Amicos » a mis une ambiance festive très agréable. Les animations ont régalé le public. Que les organisateurs dont Maryannick Doyhénar et Philippe Delgues soient ici remerciés.

CCP

## CRÈCHE LAMINAK

Dernières actualités de la crèche

Chaque année une campagne de sensibilisation pour le dépistage du cancer du sein a lieu dans le cadre d'octobre rose. Les enfants de la crèche Laminak et l'ensemble de l'équipe de professionnelles ont préparé des dessins, peintures, collages... en utilisant comme support des rubans roses, symboles de l'évènement. Les créations des enfants sont exposées à l'entrée de la crèche durant tout le mois ! Aussi, la compagnie de théâtre « la Fabrique Affamée » a planté son décor dans les locaux de l'association Laguntza Etxerat à Hasparren. Deux professionnelles et quatre enfants de la crèche ont assisté au spectacle Ajnabi. Les enfants ont été captivés par la représentation.

Laminak

## CHRISTINE FOLLIET PSYCHOTHÉRAPEUTE, SPÉCIALISÉE ENFANT

Formatrice agréée de la prévention du risque suicidaire et en formation EMDR, elle reçoit adulte, couple et famille. Installée au cabinet des kinésithérapeutes : résidence Iguzkiarrekin Bat B, 10 route de Bardos, 64240 Briscous. Consultations sur RV : 06 50 33 53 90. Les : Mercredi après-midi, Vendredi après-midi et le samedi matin.

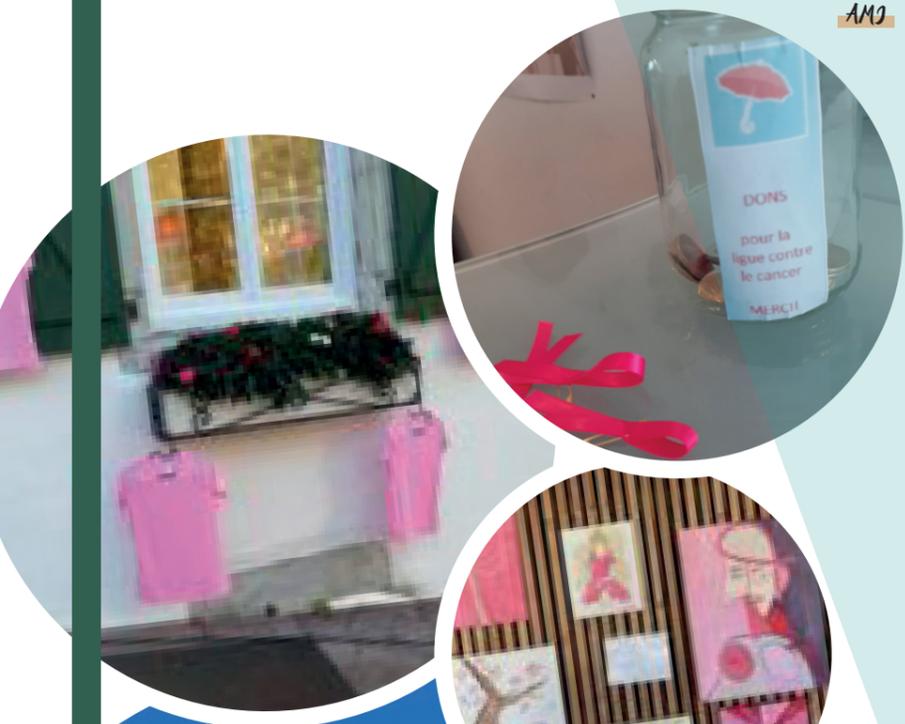
Voici la présentation personnelle de son activité : « Il n'y a aucune "honte" à venir voir une psychologue, bien au contraire, une aide extérieure est fondamentale pour aller mieux et redonner

un sens à sa vie. Seul (e) c'est plus compliqué, plus long et s'avère inefficace : il nous faut une oreille professionnelle qui écoute. Bien sûr la confiance est de rigueur pour vous accompagner dans une prise de conscience indispensable pour sortir du traumatisme, tout cela dans le respect du secret médical. Je travaille en lien avec les médecins du village afin de mieux vous entourer sur le plan santé et du mieux "être" ». « Sauve-toi, la vie t'appelle », Boris Cyrulnik

## LOKARRI PELOTE : TOURNOI MUR À GAUCHE 2022

Après un arrêt de plus d'un an, l'association Lokarri Pelote organise à nouveau son tournoi de pelote en mur à gauche à partir du 17 janvier 2022. Pass Sanitaire OBLIGATOIRE et vérifié sur site. Préinscriptions par mail à lokarri.pelote@sfr.fr ou au 06 60 09 74 85 jusqu'au samedi 11 décembre 2021. Merci d'indiquer la série, les noms, prénoms et n° de téléphone des 2 joueurs avec vos jours de disponibilité. L'inscription ne sera définitive qu'après réception du paiement de 25€/joueur. Chèque à envoyer chez Pascale Aldacourrou 158 chemin Harriaga 64240 Briscous OU lors des permanences les jeudis de 18H30 à 20 H à Lokarri.

ASC Lokarri Pelote



# BESKOITZE

## AGENDA CULTUREL

### GAUBEILA

18 décembre • 21h

OSKARBI ►

Ce groupe mythique est né en 1966 au Pays Basque Sud. Il participera durant 4 années au mouvement Ez Dok Amairu auprès d'illustres artistes tels que Mikel Laboa, Benito Lertxundi, Xabier Lete....

Ez dok amairu (traduction littérale « il n'y a pas treize » qui signifie il n'y a pas de malédiction) est le nom d'un mouvement culturel avant-gardiste. La chanson constituait un moyen de diffuser des messages de nouveaux espoirs, de justice, de paix et de liberté. Il s'agissait ainsi de dénoncer des injustices, créer une nouvelle identité et une conscience de peuple, transmettre de l'espoir. Le mouvement prendra fin en 1972 avec la chute de la dictature franquiste.

Oskarbi n'aura de cesse de parcourir tout Euskal Herri (plus de 50 concerts rien qu'au Pays Basque Nord). Côté enregistrement, plus de 150 titres sur 12 disques et CD.

Le 12° CD « Kantua Zueri » sera dans les bacs en ce début décembre, Bixintxo aura la primeur de sa présentation ce 18 décembre. Le groupe aujourd'hui composé de 9 chanteurs musiciens accompagne ses belles voix de guitare, accordéon, flûte, violon et piano. Il semblerait qu'en fin de concert Oskarbi et Leizarraga nous prépare un joli cadeau de Noël mais....chut !!



### ◀ MATTIN LERISSA

Né à Behorlegui ce jeune chanteur de 22ans a déjà effectué de nombreuses apparitions sur les scènes d'Euskal Herri. A son actif également, un CD "Bidez Bide" en 2016 de chants populaires et de ses propres compositions, puis un CD en 2018 "Gazte naiz gazte" des textes d'auteurs connus qu'il a mis en musique. Sur la scène de Bixintxo il sera accompagné par Michel Ducau (guitare, voix), Sébastien Desgrans (accordéon) et Matthieu Haramboure (guitare Basse). (Behorlegi, Baxenabarre, 1999), ambiance folk garanti.

Ttipitatik izan du Behorlegitarak kanturako zaletasuna, ibilbide oparoa du Lerissak dagoeneko, izan ere, hainbat kantaldi eta kontzertu eskaini izan ditu, bi disko atera ditu orain arte, « Bidez bide » 2016an eta « Gazte naiz gazte » 2018an.

Lehen diskoan gehienbat kantu herrikoiak landu bazituen ere, berak osatutako sorkuntzak dira bigarren diskoko kantuak. Hitzak, hainbat poeta eta idazlerenak ditu: Manex Pagola, PantzoHirigarai edo Daniel Landartenak besteak beste.

Folk musika egiten du Mattin Lerissak, eta ahots eziz eta kantaera dotorez mintzo da bere kantuen bitartez, besteak beste, gaztetasunari, herriari, transmisioari edota amodioari buruz...

Taulen gainean haren ondoan izanen ditugu: Mixel Ducau (gitarra), Matthieu Haramboure (gitarra apala) eta Sébastien Desgrans (eskusoinua).



## KASKAROT 2021

Oinak Arin - Beskoitze

### OINAK ARIN arrive !!

Le carnaval se déroulera le samedi après midi et le dimanche matin jusqu'au 20 février.

Pour la journée des enfants, le carnaval aura lieu le samedi 26 février toute la journée.

**Kasu kasu, Oinak Arin heldu da !**

**Samedi 15 janvier**  
Quartier du bois - Route d'Hasparren - Paoueta - Donamartinia  
**Dimanche 16 janvier**  
Agueria

**Samedi 29 janvier**  
Chemin de l'enseigne - Sorueta - Jauberria  
**Dimanche 30 janvier**  
Haristoya - Goitxuria - Martindegia

**Samedi 5 février**  
Chandondeya - Gainekoetxea - Bide Handia - Mendi Zelai - Haramburua  
**Dimanche 6 février**  
Iruitia - Bidartea - Ospitalia - Alzueta - Otxokoltipia

**Samedi 12 février**  
Ithurbidia - Etxekoborda - Beherartia - Route d'Urt

**Dimanche 13 février**  
Pikassaharia - Larreista, Mexereta - Ithurraldia Behotegia

**Samedi 19 février**  
Harriaga - Irigoina - Imistola - Lapiz - Ildaska

**Dimanche 27 février**  
Final devant l'église de Briscous à 10h30.

## LOISIRS PARTAGÉS 64



Notre association regroupe des adhérents de tout âge aimant profiter de journées festives et de voyages culturels. Cette année, malgré les restrictions sanitaires, nos adhérents ont pu apprendre à jouer à un nouveau jeu de société : le tock, jeu d'origine canadienne ; ils ont pu découvrir le musée Aéroscopia de Toulouse, assister aux différents spectacles du Puy du Fou en septembre et visiter plusieurs sites lors des journées du patrimoine. Venez nous rejoindre, proposez-nous de nouvelles activités afin de partager de bons moments. Venez assister à notre Assemblée Générale fin janvier 2022. A bientôt !

Contact :  
Claude Dufour : 06.09.79.11.29  
ou à la salle Elkartetchea à Briscous tous les jeudis après-midi.



**NUIT DE LA LECTURE**

Vendredi 21 janvier 2022

A partir de 17h00

Espace Culturel Bixintxo

# ESKULARI



La rentrée d'après été de nos manistes a eu lieu il y a quelques semaines. Ils sont ainsi 35, dont 12 à l'école de pelote, à fréquenter les installations des 4 communes adhérentes au club, dont celles de BRISCOUS, ce qui laisse augurer un avenir nourri d'espoir pour la pratique de la main-nue dans notre territoire. De plus, les inscriptions restent encore ouvertes et tout pelotari intéressé peut se renseigner ou s'inscrire auprès d'Yvan NIQUEGE (06 66 19 58 62).

A l'heure où ce bulletin municipal paraîtra le tournoi ESKULARI PRO PILOTA aura eu lieu. Quels que soient les résultats nous pouvons être satisfaits d'avoir fait venir à VILLEFRANQUE la plupart des meilleurs pelotaris actuels à main-nue en trinquet car au-delà de l'animation proposée, cet événement aura été une belle promotion auprès de nos jeunes générations pour la pratique de ce sport.

GYM BRISCOUS



Les membres du Bureau de l'Association Gym Briscous grâce à la parution d'Eleak tient à remercier, (malgré les conditions sanitaires que nous connaissons tous) la fidélité de nos anciens adhérents, et à souhaiter la bienvenue à ceux et celles qui nous rejoignent. L'Association n'a pas pu fêter ses 20 ans d'existence (Covid oblige). Merci à celles et ceux qui ont permis que cette Association perdure dans le temps (adhérents et bénévoles). Nous vous rappelons que Gym Briscous ne dispense pas de cours enfants. A toute personne désireuse de nous contacter voici nos coordonnées : gymbriscous64240@gmail.com 06 37 83 76 01

Bonne fin d'année à vous tous lecteurs d'Eleak.

Gym Briscous



## L'ASSOCIATION DES PARENTS D'ÉLÈVES DES ÉCOLES PUBLIQUES COMMUNIQUE

Nous remercions TOUS les parents et les participants pour nos manifestations : Photos avec Art & Lumière, Chocolats avec Friandises de Briscous et La Fête d'Halloween à Lokarri qui a été une nouveauté cette année !

Nous vous donnons maintenant rendez-vous lors du marché de Noël à Briscous le week-end du 18 et 19 décembre. Nous avons prévu de nombreux d'objets tendances pour gâter petits et grands !!!

L'association des parents d'élèves des écoles publiques de Briscous vous souhaite de très bonnes fêtes de fin d'année.

A l'année prochaine pour de nouvelles actions.

Ecole publique de Briscous

# ELEAK

## DE LA CONCEPTION À LA RÉALISATION



### PRÉ-PRODUCTION

- Une équipe de rédacteurs qui cogite puis écrit des articles.
- Une infographiste qui met en forme photos et articles pour composer sur écran le bulletin.
- Un bulletin qui est envoyé à l'imprimerie sous forme numérique.



### PRODUCTION

Viennent ensuite les étapes au niveau de l'imprimerie : **Séparation des couleurs** des photos en 4 couleurs de base : bleu, rouge, jaune et noir qui seront projetées sur quatre plaques métalliques au moyen d'une imprimante laser. **Passage des feuilles format A3 dans les différents rouleaux** imprégnés des quatre encres différentes suivi d'une pose de vernis brillant destiné à fixer l'impression. **Séchage par chaleur**. **Double contrôle de l'impression** par ordinateur et contrôle visuel aléatoire par un technicien. **Découpe** au format A4, agrafage, pliage et rognage des bords pour la finition. 1350 bulletins sont ainsi fabriqués en 5h, plus le temps de séchage.

A noter que l'entreprise qui imprime Eleak a le label imprimerie verte et pour cela répond aux critères suivants : encre végétale utilisée, papier aux normes environnementales PEFC, déchets recyclés.



### POST-PRODUCTION

Et enfin, distribution assurée par une entreprise indépendante et locale. Petit rappel : deux lieux de dépôt sont prévus à la mairie et à la bibliothèque ainsi qu'une version numérique sur le site de la commune.

AE

## CIMETIÈRES

Comme ils sont beaux nos cimetières en période de Toussaint ! Au travers de toutes ces fleurs bien colorées, la joie d'avoir connu, d'avoir apprécié tant de personnes qui nous sont chères exprime nos sentiments les plus doux. Gageons que nous saurons refleurir plus régulièrement ces lieux qui continuent de nous maintenir en lien avec nos chers défunts.

AE



## ESPOIR

Dans les brumes automnales et la chute des feuilles des arbres qui atteste du ralentissement de la nature, gardons un regard clair :

L'autre n'est pas que le risque supposé de la contamination ou bien l'incarnation du « risque » de l'érosion identitaire qui imposerait la disparition de tous les échanges humains, bloquant la vie en une sorte de rigidité cadavérique.

Il est source de joie profonde, il est le foyer et l'origine de ce développement inespéré que produit la rencontre des différences dont il est porteur. Les hindous prétendent que c'est l'amour qui stimule le système immunitaire...

Tout ce que je suis vient des autres qui m'ont construit et enrichi de leurs expériences.

Je porte sur eux un regard sacré de gratitude qui les protège .

FD



## VIVONS LA MAGIE DE NOËL AU CŒUR DU VILLAGE !

Noël approche. La rue et les façades du village vont, très bientôt, se parer de décors. Des mets plus gourmands les uns que les autres vont être proposés par nos commerçants. Une ambiance festive se prépare à planer sur Briscous. C'est l'annonce du traditionnel marché de Noël. Il aura lieu cette année le samedi 18 décembre après-midi et le dimanche 19 décembre au matin. Tout au long de ces deux demi-journées, vous pourrez profiter de nombreuses animations et divertissements.

Le programme n'étant pas encore finalisé, il vous sera détaillé ultérieurement même si nous savons qu'un grand nombre d'exposants sera présent, que le père Noël a déjà accepté l'invitation et que le traditionnel vin chaud sera servi.

Pour clôturer l'après-midi du samedi, nous vous proposons à 18h, de terminer en lumière et en musique par un défilé aux flambeaux.

Les commerçants, les associations du village et la municipalité, vous espèrent nombreux. De multiples animations vous attendent dans une ambiance chaleureuse et festive de fin d'année. Destinées aux petits, mais aussi aux plus grands, elles nous invitent à vivre pleinement les instants magiques de Noël en famille.

MD

## PASSEUSE D'HISTOIRES

Passeuse d'histoires est une toute jeune entreprise qui propose de faire pour vous l'entretien des sépultures de vos proches. Il s'agit donc de nettoyage de tombes, caveaux, chapelles mais également de restaurer les lettrages et symboles, de nettoyer vos objets funéraires ou de fleurir vos jardinières funéraires.

Passeuse d'histoire intervient à Briscous, mais également de Dax à Hendaye et de Bayonne à Oloron Sainte Marie.

Derrière cette entreprise il y a Marion, installée sur la côte basque depuis 18 ans et Beskoiztar depuis 5 ans. Après plusieurs métiers, passionnée de généalogie, elle a décidé de se mettre au service de la sauvegarde de ce patrimoine qui raconte l'Histoire à travers les histoires. Le but de Marion est de permettre aux gens qui sont loin, souvent pour des raisons professionnelles, de continuer à voir les tombes de leurs proches entretenues, mais également de permettre, aux gens dont la santé ou l'âge les limitent dans leur

mouvements, de pouvoir venir se recueillir sur une tombe propre entretenue, l'idée étant de permettre aux gens d'avoir plaisir à visiter leurs défunts. Également engagée écologiquement elle a fait le choix de travailler avec des produits simples, tel le savon noir, pour limiter l'impact de son travail sur les pierres et la végétation environnante, et participer ainsi à respecter les démarches zéro-phyto des communes engagées. Vous pourrez voir son travail en vous rendant sur sa page Facebook [passeusedhistoires64](http://www.passeusedhistoires64) et bientôt sur le site internet [www.passeusedhistoires.fr](http://www.passeusedhistoires.fr), ou elle poste des Avants/Après qui permettent de se faire un avis, elle ne travaille que sur devis car chaque sépulture est unique.

### Entretien de sépultures

Nettoyage de pierres tombales et plaques  
Restauration de lettrages et dorures

Marion Gaillot Derizdard  
06 56 67 13 20  
[passeusedhistoires64@gmail.com](mailto:passeusedhistoires64@gmail.com)



[passeusedhistoires64](http://www.passeusedhistoires64) Site : 902 690 668 00014

AE

## BRÈVES



### BINETTE ET JARDIN

« A la sainte Catherine, tout bois prend racine »

Selon la croyance populaire, le 25 novembre, jour de la Sainte Catherine, serait le moment idéal pour planter arbres et arbustes. C'est en effet une bonne période pour planter nombre d'espèces d'arbres, avant que les grosses gelées ne l'empêchent et portent atteinte aux jeunes plants. L'automne n'est certes pas la saison où l'on préfère être au jardin, pourchassés par le vent et arrosés par la pluie qui tombe régulièrement. C'est pourtant une saison très importante pour ce qui est de la multiplication des plantations d'arbres et d'arbustes. Mais la sainte Catherine est surtout la période idéale pour bouturer, et c'est à quoi le dicton fait allusion.

Alors à vos plantations ! Mais sachez aussi « Quant au ciel Sainte Catherine fait la moue, il faut longtemps patauger dans la boue ».

AMJ

### BOIS D'AFFOUGE

Comme chaque année, des lots de bois d'affouage seront proposés. S'inscrire à la mairie avant le 31 décembre.

## REPAS DES SENIORS

Pour les plus de 65 ans . Les nouveaux habitants sont invités à se présenter à la mairie pour se faire connaître

### RECHERCHE GARDE CHASSE

La garderie de l'Association de Chasse de Briscous, recherche une (ou des) personnes susceptibles d'assurer le rôle de garde-chasse.

Les années passent et d'ici peu de temps le dernier mandat du garde actuel va arriver à son terme.

Un volontaire, bénévole pour ce poste est demandé avec l'envie de s'investir et du temps libre. Pour tout renseignement ne pas hésiter à contacter le numéro 06 19 16 43 57.



## RAPPEL

Ceci est un panneau de « sens interdit » qui signifie l'interdiction d'emprunter la voie dans le sens indiqué. La belle blague me direz-vous ; oui bien sûr sauf que certains d'entre eux ne sont pas toujours respectés dans le village. Alors, inattention, insouciance, bravade ? peut-être...mais DANGER c'est indéniable !

PS : 135€ et - 4 points

## COLLECTE DE JOUETS

Comme l'an passé , une collecte de jouets est organisée par les Restos du Coeur. Vous pourrez déposer des jouets en état ( pas de peluches) dans la salle d'Honneur de la mairie. Un grand merci pour ce geste de solidarité.

**TRANSPORT SOLIDAIRE en pays de Hasparren**

Ce service de Transport Solidaire est porté par des personnes bénévoles. Les déplacements peuvent être occasionnels ou réguliers, seront privilégiés les déplacements de proximité ou de rabattement vers des arrêts permettant la correspondance avec des transports publics. Elkartsunezko garraio zerbitzu hau boluntarioz osatua den elkarteak abiarazi du. Joan-etorriak noiztenkakaak edo erregularrak izan daitezke eta hurbileko joan etorriak edo beste garraio publikoekin loturak egiteko geldilekutatara alhoazen bidaiek lehetsiko dira.

**pour qui ? norentzat?**

- Ce service de Transport Solidaire est destiné pour tous les habitants des 11 communes du Pays de Hasparren.
- A noter que les habitants de la commune de Hasparren de plus de 70 ans ou à mobilité réduite peuvent bénéficier du service mis en place par la Mairie.
- Elkartsunezko garraio zerbitzu hau Hasparrenaldeko 11 herrietako biztanleentzat antolatua da. Kontuan hartzeko, Hasparren herriko 70 urtetik gorteko edo mugieratasun serioa izanarietarako Herriko Eltxek maitasun ezarri duen zerbitzua baliu ditzakete.

**comment ? nola?**

- J'appelle mon référent communal, ou à défaut le 06 95 14 88 67 pour avoir tous les renseignements sur le service et faire ma réservation au moins 48h à l'avance.
- Nire herriko erreferentea deitzen dut, edo bestenaz 06 95 14 88 67ra deitzen dut zerbitzuari buruzko argibideak ukaitzko eta nire erreserbazioa egiteko gutuzene 48 oren lehenago.

**quand ? noiz?**

- Du lundi au vendredi de 08h30 à 18h
- Samedi et dimanche : selon la disponibilité des bénévoles
- Astelehenerdik ortziratera 08:30etik 18:00etara
- Larunbata eta ostirala: laguntzaileek libre direnaren

**Vous souhaitez devenir bénévole ?**  
Boluntario izan nahi duzu ?

L'association recherche des personnes bénévoles. N'hésitez pas à nous contacter, soutien ponctuel bienvenu ;-).

Elkarteak boluntarioak xerkatzen ditu. Gurekin harremanetan jar zaitzete, noiztenkako laguntzak ongi etorriak dira.

**TRANSPORT SOLIDAIRE en pays de Hasparren**

Votre service de transport solidaire au plus près de chez vous !

01 J'adhère !  
02 J'appelle !  
03 Je voyage !

## TRANSPORT SOLIDAIRE

Référent de Briscous  
Didier JUILLET  
06 52 32 44 53

# AGENDA

(suivant conditions sanitaires)

## Marché de Noël

Samedi 18 décembre  
après-midi

Dimanche 19 décembre matin

## Gau Beila

Samedi 18 décembre 21h  
Salle Bixintxo

## Spectacle Safir Comedy show

Samedi 8 janvier 21h  
et 9 janvier 15h  
Salle Bixintxo

## Nuit de la lecture

Vendredi 21 janvier 17h  
Bibliothèque municipale

## Repas des séniors

6 février

## NAISSANCES

DARRIEUMERLOU Maël  
né le 5 août 2021  
résidence Béhotegia

CAPDEVIELLE Arthur Jean  
né le 29 août 2021  
1018 chemin Donamartinia



LARRACHE VOYTIER Nathan  
né le 28 septembre 2021  
23 chemin Larreburua

LAXAGUE Lou Anna Gracie  
née le 12 octobre 2021  
chemin Galbarreta

## MARIAGES

Ludovic ETCHEPARE et Alexandra LAMOTHE  
le 18 septembre 2021 • 28 lotissement Imistola

Frédéric MINCKE et Pascale Valérie Laurence RAVAILLE  
le 2 octobre 2021 - 51 chemin Gaiekoetxea maison Bixta Ona

## DÉCÈS

Jean ETCHEVERS - 75 ans • décédé le 1<sup>er</sup> octobre 2021 • chemin Harriaga  
Bernadette BAILLY - 73 ans • décédée le 12 octobre 2021 • 187 chemin d'Haría  
Jean AGHER - 58 ans • décédé le 30 octobre 2021 • MAS Biarritzenia  
Anne-Marie MARTINEAU - 80 ans • décédée le 31 octobre 2021 • résidence  
Iguskiarrekin



## ELEJOKO

Il faudra certainement retourner aux archives pour répondre correctement à Elejoko n°77. Le retour des spectacles et de la vie culturelle dans notre magnifique salle Bixintxo nous a fait repenser à la journée d'inauguration de celle-ci pas si ancienne que ça... Vous en rappelez vous ? Il faut bien évidemment nous donner le jour, le mois et l'année ? Pour être l'heureux gagnant, soyez le premier à nous envoyer la bonne réponse, par mail: [com@briscous.fr](mailto:com@briscous.fr) ou bien en la déposant directement dans la boîte aux lettres de la bibliothèque (Espace Culturel Bixintxo). Bonne chance à toutes et tous !!